



GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

## MANUALUL PRIVIND COMBATerea MITEI ȘI CORUPȚIEI

### "Manualul Anticorupție"

*(Anti-bribery and anti-corruption manual)*

#### 1. SCOPUL

Richter impune respectarea celor mai înalte standarde etice și totodată se angajează să respecte toate legile și reglementările naționale privind combaterea mitei și corupției cât și cele internaționale care pot fi aplicabile activității sale la nivel mondial (denumite colectiv „Legislația privind combaterea corupției”).

Manual Anticorupție reglementează standardele minime care trebuie respectate de angajați. Orice politici și proceduri locale trebuie să fie cel puțin la fel de stricte ca și acest Manual Anticorupție. De asemenea, angajații trebuie să respecte toate legile, reglementările și normele etice aplicabile care pot impune anumite cerințe chiar mai stricte.

Richter apreciază integritatea și transparența și are toleranță zero pentru luarea și darea de mită și toate celelalte activități de corupție, indiferent dacă sunt comise de către Angajați sau de către Părțile terțe care acționează pentru și în numele Richter. Indiferent de obiceiurile locale, cultura de afaceri sau natura cererilor de mită pentru orice alt avantaj necuvenit, Angajaților și Părților terțe le este strict interzis să desfășoare sau să nu observe cu bună credință activitățile de corupție în legătură cu activitatea din cadrul Richter.

#### 2. DOMENIUL DE APLICARE

Manual Anticorupție se aplică la nivelul companiei Richter, inclusiv Gedeon Richter Romania S.A.. Respectarea acestui Manual Anticorupție este obligatorie pentru toată lumea în cadrul Richter – inclusiv pentru toți angajații, managerii, directorii și membrii consiliului de administrație (toți fiind incluși în termenul („angajat/angajați”) așa cum este utilizat în continuare în acest Manual Anticorupție).

Respectarea acestui Manual Anticorupție este de asemenea obligatorie pentru Părțile terțe.

Niciun Angajat nu va suferi represalii, retrogradări sau alte consecințe negative pentru refuzul de a accepta sau de a plăti mită ori de a primi sau oferi un avantaj necorespunzător sau pentru respectarea acestui Manual Anticorupție, chiar dacă aceasta poate duce la neperfectarea unei afaceri pentru Richter.

#### 3. DEFINIȚII ȘI PRESCURTĂRI

„**Richter**” - înseamnă Gedeon Richter Plc. împreună cu Afiliații (inclusiv Gedeon Richter Romania S.A.).

„**Afiliat / Afiliați**” - înseamnă orice persoană juridică controlată direct sau indirect de Companie sau se află sub controlul comun al Companiei. Controlul înseamnă că o entitate sau persoană, individual sau împreună cu ceilalți, are capacitatea legală sau reală de a controla votul, sau de a controla și direcționa conducerea unei alte entități, prin contract sau altfel.



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

**„Angajat”** - oricare persoană fizică, care își îndeplinește sarcinile de serviciu pe baza unui contract de muncă încheiat cu Richter.

**„Părți terțe”** - înseamnă orice entitate sau persoană care reprezintă Richter sau acționează în numele său, cum ar fi distribuitorii și alte părți terțe care furnizează servicii de marketing, promovare și vânzări de terță parte. Termenul „Parte terță” include, de asemenea, consultanții, agenții, sub-contractorii, partenerii societăților mixte, intermediarii, prestatorii de servicii, furnizorii și orice alte persoane care acționează în numele Richter;

**„Politica privind combaterea mitei și corupției”** - Manualul Anticorupție.

**„GRRO”** - Gedeon Richter România S.A.

**„SMI”** - Sistem de Management Integrat

**„HCP”** - Profesioniști în domeniul sănătății (healthcare professional).

### 4. PROCEDURA

#### 4.1. DEFINIREA MITEI ȘI CORUPȚIEI

**Corupția** înseamnă o faptă ilegală, prin utilizarea abuzivă a poziției sau a puterii unei persoane în legătură cu câștigul ilegal, lipsit de etică sau necorespunzător sau cu un alt scop. Există mai multe practici de corupție, de exemplu mita, plata pentru facilitare, șantajul, clientelismul, abuzul de autoritate și alte conduite necorespunzătoare. O astfel de conduită incorectă apare dacă persoana nu acționează cu bună credință, în mod imparțial sau în conformitate cu o poziție de încredere.

Conform Codului Penal român **darea și luarea de mită** înseamnă promisiunea, oferirea sau darea de bani ori alte foloase, fapte prin care, direct sau indirect, pentru sine sau pentru altul, se pretind ori se primesc bani sau alte foloase care nu se cuvin ori se acceptă promisiunea unor astfel de foloase, în legătură cu îndeplinirea, neîndeplinirea ori întârzierea îndeplinirii unui act ce intră în îndatoririle de serviciu sau în legătură cu îndeplinirea unui act contrar acestor îndatoriri, și care se pedepsește cu închisoare și interzicerea exercitării unor drepturi. Mituirea poate fi „activă” (oferirea, promiterea sau acordarea unui avantaj financiar sau de altă natură) sau „pasivă” (solicitarea, convenirea de a primi sau de a accepta un avantaj financiar sau de altă natură).

#### Exemple:

**Oferirea mitei.** Oferiți unui potențial client bilete la finala europeană a cupei de fotbal, dar numai dacă este de acord să facă afaceri cu Richter. Aceasta reprezintă o infracțiune întrucât faceți această ofertă pentru a obține un avantaj comercial și contractual, chiar dacă aceasta este o practică sau un obicei local. Acceptarea ofertei poate fi, de asemenea, o infracțiune pentru potențialul client.

Angrenați compania să efectueze o plată suplimentară către un funcționar al statului pentru a accelera un proces administrativ. Este interzisă efectuarea așa-numitelor plăți de „facilitare” sau „influență” către funcționarii statului pentru a influența acțiunile administrative de rutină - cum ar fi plata de bani pentru accelerarea procesării unei vize (pentru detalii a se vedea Secțiunea 3.4 din acest Manual Anticorupție).

**Primirea mitei.** Un furnizor oferă fiicei dumneavoastră un loc de muncă, dar arată în mod clar că, în schimb, se așteaptă să faceți aranjamente pentru negocierea fără probleme și încheierea unui contract de furnizare cu Richter. O astfel de ofertă din partea furnizorului reprezintă o infracțiune.



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

De asemenea, reprezintă o infracțiune și pentru dumneavoastră să acceptați oferta pentru că prin aceasta obțineți un avantaj personal.

Mita și corupția pot lua multe forme, de exemplu, o promisiune directă sau indirectă sau oferirea a ceva de valoare, cum ar fi numerar sau cadouri, comisioane deghizate, reduceri neautorizate, donații pentru acțiuni de caritate, contracte de servicii profesionale camuflate sau avantaje comerciale. Mituirea poate avea loc în multe situații, de exemplu, în timpul unui proces de licitație sau de contractare, sau prin manipularea sarcinilor administrative sau a chestiunilor vamale. Pentru a evalua dacă o anumită practică poate constitui mită, este important să se ia în considerare toate circumstanțele relevante, inclusiv destinatarul, valoarea, calendarul, frecvența și transparența ofertei.

Darea, oferirea, solicitarea și primirea mitei în mod indirect, prin intermediul unei Părți terțe, este, de asemenea, interzisă dacă cunoașteți sau în mod rezonabil ar fi trebuit să cunoașteți comportamentul nelegal al Părții terțe.

Mai jos sunt câțiva indicatori ai corupției de care ar trebui să fiți conștient:

- cadourile personale de valoare ridicată în comparație cu standardele locale;
- plățile excesive în cadrul contractelor în comparație cu standardele locale;
- presiunea exercitată pentru plățile care trebuie efectuate în regim de urgență sau înainte de termen;
- oferte de angajare pentru un prieten sau un membru al familiei;
- luarea de decizii neașteptate sau ilogice în acceptarea de proiecte sau contracte;
- acceptarea unor contracte care nu sunt favorabile pentru Richter;
- partenerii de afaceri nu dispun de calificări, experiență sau resurse evidente;
- ocolirea procedurilor normale de ofertare / contractare.

### 4.2. CADRUL LEGISLATIV ȘI SANCTIUNILE

Mita și alte practici de corupție nu sunt doar contrare valorilor Richter, ci sunt și ilegale. Legislația privind combaterea corupției se așteaptă ca firmele să implementeze măsuri proactive pentru a preveni și detecta practicile ilegale. Consecințele nerespectării legilor sunt semnificative pentru Richter și Angajații implicați. Legislație privind combaterea mitei există în aproape toate țările. De exemplu, Ungaria a adoptat, de asemenea, normele privind combaterea mitei în Codul penal și în Medicine Act. România a reglementat combaterea mitei în Codul Penal, Legea nr. 78/2000 (\*actualizată\*) pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție și înființarea Direcției Generale Anticorupție. Astfel, un număr tot mai mare de țări au adoptat legi care interzic mita și alte practici corupte în afara propriilor granițe, inclusiv Legea privind practicile de corupție în străinătate din SUA și Legea privind combaterea mitei din Marea Britanie.

Ca rezultat al practicilor de corupție, există un număr tot mai mare de investigații și acțiuni de punere în aplicare la nivel mondial. Persoanele fizice și companiile se pot confrunta cu acuzații civile și penale, care pot duce la amenzi mari, închisoare și excluderea din procesele de achiziții publice. În plus, persoanele fizice pot fi supuse răspunderii penale în conformitate cu Legislația privind combaterea corupției aplicabilă, indiferent dacă societatea a fost găsită vinovată sau este urmărită în justiție pentru încălcare.



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

Prin urmare, dacă i se cere unui Angajat sau unei persoane care acționează în numele Richter să acorde mită, trebui să refuzați întotdeauna să efectuați această plată. În schimb, trebuie:

- să explicați faptul că Richter, în calitate de angajator, are interdicția de a face astfel de plăți;
- să explicați faptul că încălcarea acestei interdicții v-ar pune în pericol statutul de angajat;
- în cazul în care solicitantul insistă că plata este legitimă și oficială, cereți o copie a unei legi sau a unui statut prin care se stabilesc acele taxe (temei legal); și
- întrerupeți negocierile și raportați cererea imediat către Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale.

Dacă vi se solicită o plata necorespunzătoare iar viața, sănătatea, securitatea sau libertatea dumneavoastră sau a altora pare a fi amenințată, și nu aveți altă alternativă, va trebui să faceți plata, pentru a vă proteja pe dumneavoastră sau alte persoane. În cazul situațiilor de mai sus puteți efectua plata, dar trebuie să raportați în prealabil evenimentul în toate detaliile, cât mai curând posibil, către Ofițerul de conformitate din cadrul **Compartimentului Juridic al GRRO** (telefon: +40265201105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau **Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale**, (telefon: +3614314700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).

### 4.3. RISCUL CRESCUT DE CORUPȚIE

Există anumite domenii și tipuri de interacțiuni care pot expune Richter la un risc sporit de corupție, după cum urmează:

#### 4.3.1. Colaborarea cu funcționarii publici

Prestațiile acordate celor care lucrează în sectorul public sunt mai susceptibile de a fi considerate inadecvate și ilegale decât prestațiile acordate persoanelor care lucrează în sectorul privat. Din acest motiv, este necesară conștientizarea sporită atunci când interacționați cu reprezentanții sectorului public sau cu funcționarii publici.

Există mai multe Legi privind combaterea corupției specifice în întreaga lume care se referă la mituirea sectorului guvernamental, care expun industria farmaceutică și Richter la un risc crescut. Termenul „Funcționar public” a fost interpretat în sens larg pentru a include:

- orice funcționar sau angajat al unei societăți deținute de stat sau controlate de stat. Aici se includ societățile care operează în sectorul comercial, dar sunt parțial deținute de către stat sau de o agenție guvernamentală;
- orice persoană angajată într-o funcție publică într-o agenție guvernamentală. Aici se includ orice funcționar sau angajat al unui guvern ales sau numit (inclusiv organism municipal), la orice nivel, inclusiv entitățile guvernamentale naționale, regionale sau locale. Aici se includ membri ai organelor legislative, administrative și judiciare, precum și orice nivel de vechime a angajaților agențiilor guvernamentale, cum ar fi personalul administrativ;
- orice funcționar sau angajat al unei organizații publice internaționale (cum ar fi Uniunea Europeană, Organizația Națiunilor Unite sau Organizația Mondială a Sănătății);
- Profesioniștii din domeniul sănătății (HCP), angajați de furnizorii de servicii de asistență medicală de stat sau finanțați din fonduri publice; și



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

- orice partid politic, funcționar al unui partid politic, precum și orice candidat pentru o funcție politică.
- În industria farmaceutică există o probabilitate mai mare de investigare decât în alte industrii ca urmare a interacțiunilor zilnice cu Funcționarii publici, de exemplu:
- licențe/aprobări pentru cercetarea clinică, fabricație și diverse aspecte ale distribuției și comercializării produselor;
- stabilirea prețurilor și cererile de compensare;
- participarea la licitațiile publice;
- diverse forme de interacțiune cu HCP.

Alte interacțiuni care implică Funcționarii publici pot include procedurile fiscale și vamale, vizele de imigrare sau intervențiile politice.

Ședințele pot fi programate cu Funcționarii publici în scopul de a discuta probleme de afaceri legitime, cu condiția ca ședințele să fie ținute într-un mod transparent, în scopul de a reduce la minimum percepția vreunei acțiuni de corupție. Este puternic descurajată încheierea de contracte de servicii profesionale cu Funcționarii publici cu excepția cazului în care cunoștințele și expertiza funcționarului este considerată a fi excepțional de valoroasă și un astfel de angajament este permis de legile locale și codurile din industrie.

Încheierea unui astfel de acord trebuie să fie supusă aprobării prealabile a Departamentului de Managementul Global de Operațiuni, Juridic și de Conformitate.

Toate interacțiunile cu Funcționarii publici ar trebui să fie documentate în mod corespunzător (date, nume, locații, motiv / ocazie) și susținute de documente originale.

### 4.3.2. Abordarea profesioniștilor din domeniul sănătății

În multe cazuri, HCP se vor califica drept Funcționari publici (a se vedea Secțiunea 5.1.3.1 de mai sus); prin urmare, orice interacțiuni cu HCP va prezenta un risc mai mare de încălcare în conformitate cu Legislația privind combaterea corupției. Domenii particulare de risc includ:

- cadouri și ospitalitate furnizate către HCP;
- sponsorizarea HCP pentru a participa la conferințe, congrese și alte reuniuni (de exemplu, formare profesională și evenimente educaționale);
- sponsorizarea și mostre furnizate instituțiilor din domeniul sănătății și HCP, și
- taxa pentru prestări de servicii.

### 4.3.3. Abordarea Părților terțe

Mita implică adesea Părțile terțe. Dat fiind că Legislația privind combaterea corupției interzice plățile și ofertele „indirecte”, precum și pe cele directe, plata mitei printr-o Parte terță are același efect ca și darea de mită directă. Astfel, Richter și Angajații pot fi trași la răspundere penală pentru plățile efectuate de către Părțile terțe, cum ar fi agenți, distribuitori, parteneri din asocieri, contractori, consultanți și reprezentanți. Din acest motiv, este esențial să acordați o atenție deosebită tuturor



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

relațiilor cu Părțile terțe. Vă rugăm să consultați normele detaliate privind interacțiunile cu Părțile terțe din Secțiunea 5.5. a acestui Manual Anticorupție.

### 4.4. DOMENIILE CHEIE CU POTENȚIAL DE RISC

#### 4.4.1. Cadourile/obiectele promoționale

Cadourile includ orice lucru de valoare care este transferat către altcineva, de exemplu bani, bilete, credite, servicii, etc. Intenția din spatele darului trebuie întotdeauna să fie luată în considerare înainte de a oferi sau de a accepta un astfel de cadou. Pentru angajați este inadecvat să ofere sau să accepte cadouri sau alte stimulente peste o limită financiară stabilită de legile locale aplicabile sau normele etice. Cadourile inadecvate ar trebui să fie refuzate în mod politicos, dar ferm și nu trebuie oferite vreunei Părți terțe.

#### **Test de bază**

Următoarele întrebări pot stabili dacă un cadou este adecvat:

- este făcut cu intenția de a influența beneficiarul sau poate părea că influențează beneficiarul pentru a obține sau păstra o afacere sau un avantaj de afaceri sau de a recompensa un avantaj de afaceri sau favoare personală sau de a crea în alt mod un sentiment de obligație?
- încalcă legile sau reglementările naționale?
- include numerar sau echivalente de numerar (cum ar fi tichete cadou)?
- este disproporționat, extravagant sau generos, având în vedere circumstanțele?
- este dat în secret?

În cazul în care răspunsul este „NU” la fiecare întrebare, este puțin probabil ca acel cadou să încalce Legislația privind combaterea corupției.

Cu toate acestea, Richter și Angajații săi ar trebui să ia în considerare întotdeauna toate circumstanțele și legile relevante, cum ar fi reglementările naționale privind serviciile medicale și publicitate, atunci când se stabilește de la caz la caz, dacă un cadou este permis în conformitate cu legile locale. În caz de dubiu sau orice întrebare, angajații trebuie să consulte imediat Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale, (telefon: +36 1 431 4700; email: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).

**Oferirea de cadouri Funcționarilor publici.** Cadourile, inclusiv orice lucru de valoare, nu sunt permise în legătură cu Funcționarii publici, cu excepția cazului în care este evident că oferirea de cadouri este permisă de legile naționale aplicabile și normele etice iar cadoul este de valoare simbolică (de exemplu, pixuri cu marca Richter) și cu condiția să fie făcut într-un mod complet transparent.

**Oferirea de cadouri sectorului privat.** Cheltuielile de afaceri rezonabile legate de activitățile Richter sunt permise cu condiția să fie permise de legile naționale aplicabile și de normele etice. De exemplu, obiectele / articolele promoționale sunt, de obicei, acceptabile atunci când sunt oferite în legătură cu un eveniment sau cu vizita companiei, cum ar fi utilizarea pixurilor cu marca Richter și a blocnotesurilor din hârtie. Valoarea obiectelor promoționale nu poate depăși valoarea stabilită prin Ordinul nr.





## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

194/2015 privind aprobarea Normelor pentru evaluarea și avizarea publicității la medicamentele de uz uman.

**Acceptarea cadourilor.** Angajații pot accepta numai cadouri de la Părți terțe și de la partenerii de afaceri doar dacă nu depășesc o valoare simbolică.

**Cadourile repetate.** Chiar dacă a da sau a accepta un cadou în sine corespunde în totalitate cu acest Manual Anticorupție, Angajații sau Părțile terțe care acționează în numele Richter nu ar trebui să dea sau să accepte cadouri de la aceeași persoană, companie sau organizație în mod repetat (ex. săptămânal, în fiecare lună).

**Finanțarea cadoului.** Vă rugăm să rețineți că nu se face nicio diferență dacă darul sau ospitalitatea este plătită din fondurile Richter sau din buzunarul persoanei fizice (angajat sau Parte terță), pentru a fi ulterior rambursate de Richter sau nu. De exemplu, în cazul în care un angajat Richter dă mită în interesul său personal direct pentru a atinge un obiectiv de afaceri/comercial și pentru a crește șansele de a primi o promovare sau o remunerație mai mare, nu contează dacă el a folosit banii proprii, din moment ce acțiunile sale sunt desfășurate pe seama Richter.

**Documentarea.** Orice cadou trebuie să fie pe deplin documentat și susținut de facturi originale și înregistrat cu exactitate în registrele și evidențele Richter.

### Studiu de caz

Filialele și agenții unei companii de dispozitive medicale a oferit cadouri și beneficii necuvenite medicilor din China, Argentina și Brazilia. Compania a fost conștientă de practica necorespunzătoare, dar nu a făcut nimic să oprească această acțiune. Angajații au comunicat în mod deschis între ei și cu distribuitorii cu privire la plăți: „[Doctorul] este șeful de departament al [spitalului public]. [Doctorul] folosește aproximativ 10 dispozitive pentru șolduri și genunchi pe lună și aceasta este pe un trend ascendent, după cum ne-a spus la cină în urmă cu o săptămână. ... Mulți chirurghi cheie din Shanghai sunt amici de-ai lui. O vorbă bună pentru [companie] de la el ne deschide orizonturile. Cina a fost stabilită pentru seara zilei de 24. Va fi plăcut. Dar, lăsând cina deoparte, trebuie să-l trimit în Elveția să-și viziteze fiica”. Compania a fost obligată să plătească 22,8 milioane de dolari.

### Studiu de caz

Filialele unei companii farmaceutice la nivel mondial, în mai multe țări, au oferit puncte și programe de bonusuri pentru a recompensa neadecvat HCP care s-au dovedit a fi cei mai buni clienți. Punctele au fost răscumpărate pentru diverse cadouri, de la cărți medicale la telefoane mobile, seturi de ceai și ochelari de lectură. În Croația, angajații au creat un „program de bonusuri” pentru medicii croați, care au fost angajați în funcții de conducere în instituțiile croate de asistență medicală de stat. Odată ce un medic a fost de acord să utilizeze produsele companiei, un procent din valoarea achiziționată de către instituția aceluși medic au fost canalizate înapoi către medic sub formă de numerar, călătorii internaționale sau produse gratuite. Compania a fost obligată să plătească 60 de milioane de dolari.

În cazul în care suspectați luarea de mită sau corupție, informați Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale, (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

### 4.4.2. Întâlnirile și ospitalitatea

**Ospitalitatea.** Ospitalitate include invitații la evenimente sportive, de divertisment sau alte evenimente similare, mese, precum și costuri de deplasare și cazare aferente. Ospitalitatea nu trebuie să fie excesivă sau luxoasă, ci întotdeauna trebuie să fie rezonabilă, proporțională și conectat la întâlnirile legate de muncă, putând fi extinsă numai pentru persoanele care se califică în calitate de participanți cu drepturi depline. Furnizarea de călătorii, divertisment și mese către HCP, Funcționarii publici sau partenerii de afaceri pot fi o încălcare a legii, dacă acestea sunt excesive, nerezonabile sau nu au un scop de afaceri valabil și, de asemenea, etc.

**Oferirea ospitalității către Funcționarii publici.** În general, Richter descurajează plata cheltuielilor legate de transport, cazare și masă pentru Funcționarii publici pentru a participa la vizite de la sediul/fabrică sau întâlnirile educaționale. Cu toate acestea, în situațiile în care organismul guvernamental pentru care lucrează Funcționarul public nu acoperă toate cheltuielile legate de astfel de vizite, costurile rezonabile și reale pot fi rambursate în cazul în care este permis de legile aplicabile și de codurile din industrie, și cu condiția ca ospitalitatea să nu coincidă cu o chestiune în curs de desfășurare privind activitatea Richter, cum ar fi achizițiile publice sau luarea deciziilor guvernamentale, negocieri de afaceri, sau proceduri judiciare. Restaurantele de lux nu sunt permise.

**Oferirea ospitalității către sectorul privat.** Ospitalitatea sub formă de prânz sau cină este în general permisă în cazul în care nu contravine legilor naționale și codurilor din industrie, și cu condiția ca cheltuielile să fie rezonabile.

**Documentarea.** Orice ospitalitate oferită sectorului public sau privat, trebuie să fie complet documentată (date, nume, locații, motiv / ocazie) și susținută de documente/facturi originale și trebuie să fie înregistrate ca atare, cât mai exact în registrele și evidențele Richter.

**Fără divertisment de sine stătător.** Ospitalitatea sau divertismentul de sine stătător, care nu are legătură cu vreo întâlnire legată de muncă, sunt interzise.

**Locația și locul de desfășurare.** Întâlnirea ar trebui să aibă loc într-o locație care corespunde cel mai bine din punct de vedere logistic având în vedere locația participanților sau resursele necesare pentru întâlnire. Aici se pot include nodurile de transport majore și orașele cu o infrastructură adecvată. Locațiile cunoscute în principal pentru caracterul lor turistic sau de agrement sunt interzise. Locurile de desfășurare trebuie să fie adecvate și trebuie să conducă la scopul principal al întâlnirii.

Locurile adecvate pot include locațiile clinice, de laborator, educaționale, de conferințe sau de asistență medicală, sau locațiile de afaceri, cum ar fi hotelurile de afaceri sau centrele de conferințe. Hotelurile de lux, stațiunile, locurile cunoscute pentru valoarea lor de divertisment sau de agrement, sau locurile extravagante nu sunt adecvate.

**Acceptarea ospitalității.** Aceleași standarde se aplică și în cazul în care se oferă ospitalitate.

**Atenționări (red flags):**

- plata cheltuielilor de deplasare pentru Funcționarii publici sau partenerii de afaceri, fără un scop legitim de afaceri (de exemplu, fără înregistrarea la conferință sau extinderea călătoriei dincolo de datele ședinței / conferinței);
- organizarea divertismentului de sine stătător, cum ar fi concert sau filme fără niciun eveniment legitim;
- călătorie sau divertisment pentru soții/soțiile Funcționarilor publici sau ale partenerilor de afaceri;
- loc nepotrivit pentru evenimente profesionale (fabrică/distilerie de alcool).





## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

### Studiu de caz

Filialele unei companii farmaceutice au efectuat plăți și călătorii inadecvate pentru medicii și administratorii de spitale din Grecia, Polonia și România, pentru a-i determina să autorizeze achiziționarea produselor companiei sau pentru a atribui oferte pentru proiectele companiei. Autoritățile americane și britanice au început investigațiile împotriva companiei și au arătat că societatea nu a pus în aplicare suficiente programe de conformitate și etică în filialele achiziționate și a fost obligată să plătească amenzi de 77 de milioane de dolari.

### Studiu de caz

Institutul Național de Farmacie din Ungaria a inițiat o investigație împotriva unei companii farmaceutice, acuzându-o de influențarea ilegală a medicilor în timpul unei excursii de „studiu” în Thailanda. HCP au fost invitați de către companie să ia parte la o cercetare de marketing în Thailanda. Cu toate acestea, investigația a arătat că nu au fost îndeplinite condițiile pentru a efectua această cercetare. S-a dovedit că compania a organizat o vacanță pentru HCP în străinătate. Autoritatea a aplicat amenzi de 18.000 de euro asupra societății și a făcut o propunere fondului de asigurări de sănătate să elimine produsele companiei din lista de medicamente compensate.

Dacă suspectați o potențială faptă de corupție, notificați Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40265105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).

### 4.4.3. Întâlnirile și ospitalitatea

Sponsorizările. Fiind o companie farmaceutică care desfășoară afaceri la nivel mondial, Richter este angajată să acorde sponsorizări în scopuri științifice, educative sau caritabile.

Sponsorizările pot fi furnizate unor organizații, cum ar fi instituțiile medicale, fundațiile sau autoritățile locale, motiv pentru care riscul de corupție este sporit. Ca atare, este important ca fiecare Angajat să acorde o atenție deosebită atunci când se fac sponsorizări, astfel încât acestea să nu încalce Legislația națională și prezentul Manual Anticorupție.

#### Atenționări (red flags):

- contribuțiile caritabile făcute la orice organizație (de exemplu, o fundație) care are orice afiliere cu un Funcționar publici sau partener de afaceri;
- donații caritabile către organizațiile care nu pot să le primească în conformitate cu legile locale.

**Contribuțiile politice.** Richter nu face contribuții de nicio natură către partidele politice.

## 4.5. ÎNTÂLNIRILE ȘI OSPITALITATEA

În unele țări, poate fi o practica locală ca societățile să efectueze plăți de sume mici către Funcționarii publici de nivel mic, în scopul de a asigura sau de a accelera ori de a „facilita” întreprinderea de acțiuni de rutină la nivelul instituțiilor de stat asupra cărora acești funcționari nu au nicio discreție.

Exemplele pot include:



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

- obținerea de autorizații, licențe sau alte documente oficiale care califică o persoană să facă afaceri într-o țară străină;
- procesarea documentelor guvernamentale, cum ar fi vizele;
- asigurarea protecției poliției;
- programarea inspecțiilor asociate cu executarea contractului sau transportul de mărfuri;
- furnizarea serviciului de telefonie, energie electrică sau apă;
- încărcarea sau descărcarea mărfii sau protejarea produselor perisabile sau a mărfurilor deteriorate; sau
- alte acțiuni similare, care sunt efectuate în mod obișnuit de către un funcționar.

Richter privește toate plățile de facilitare drept o practică coruptă și le interzice în mod expres. În plus, legislația națională asimilează aceste practici cu darea de mită, infracțiune pedepsită conform Codului Penal.

### 4.6. MIJLOACELE DE MOTIVARE

Toate mijloacele de motivare, de exemplu, reducerile, alte niveluri de tarifare sau speciale, rabaturile, aranjamentele de creditare și bonusurile de volum sau performanță cu privire la produse și servicii trebuie să fie determinate de piață și pe baza termenilor comerciali ai deplinei concurențe. Mijloacele de motivare nu pot avea ca rezultat un avantaj necorespunzător, fie direct, fie indirect, pentru niciun partener de afaceri, HCP, Funcționar guvernamental, client sau oricine altcineva. Toate mijloacele de motivare trebuie să fie sprijinite în mod adecvat de documentație și înregistrate cu acuratețe în detaliu în registrele și evidențele Richter, în conformitate cu politicile și procedurile de finanțare și contabile aplicabile.

### 4.7. PĂRȚILE TERȚE

**Abordarea Părților terțe.** Legislația privind combaterea corupției interzice avantajele necuvenite, indiferent dacă sunt date în mod direct sau indirect. Acest lucru înseamnă că Richter poate fi trasă la răspundere în cazul în care o Parte terță angajată să reprezinte sau să furnizeze un serviciu companiei Richter, sau în numele acesteia, face o plată necorespunzătoare sau se angajează într-un comportament necorespunzător în cursul activității sale pentru Richter. Această expunere poate apărea în pofida faptului că plata sau comportamentul în cauză este interzis de Richter și / sau că Richter nu a avut cunoștință de această plată sau comportament. A închide ochii sau a ignora „atenționările” în fața a ceva ce ar putea fi greșit nu exonerează Richter sau un angajat de răspundere.

Așteptarea este ca toți furnizorii noștri, în calitate de Parte terță să împărtășească valorile noastre și standardele etice. Richter nu poate contracta Părți terțe care refuză să adere la acest Manual Anticorupție (sau la propria lor politică echivalentă, care urmează să fie verificată de Richter).

**Evaluarea prealabilă.** Trebuie să ne asigurăm că ne „cunoaștem partenerii”. Ori de câte ori Richter intenționează să contracteze o Parte terță (de exemplu, un agent, consultant, entitate mixtă sau licențiat) pentru a furniza servicii pentru sau în numele său, trebuie efectuată o evaluare prealabilă înainte de a perfecta colaborarea de afaceri (cu excepția cazului în care evaluarea a fost finalizată recent pentru servicii similare).



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

Abordarea Richter cu privire la păstrarea, instruirea și monitorizarea Părților sale terțe este „bazată pe risc”. Acest lucru înseamnă că ia în considerare o serie de factori, inclusiv riscul de corupție în țara în care a Partea terță desfășoară activitățile sale pentru Richter, natura relației Richter cu Partea terță (de exemplu, Părțile terțe care vor interacționa cu Funcționarii publici, în numele Richter vor fi considerate ca fiind cu risc ridicat din perspectiva combaterii mitei și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul unui control mai amănunțit). În situații de risc mai ridicat, evaluarea prealabilă sporită, instruirea și monitorizarea trebuie să fie efectuate de către Angajați.

În cazul în care este necesar, evaluarea prealabilă corespunzătoare ar trebui să includă o analiză a reputației, a calității de beneficiar real, a capacității profesionale, a experienței, a capacității financiare și a credibilității Părții terțe precum și a istoricului de conformare al acelei Părți terțe cu Legislația privind combaterea corupției. În caz de dubiu cu privire la profilul de risc al unei Părți terțe sau a tipului de evaluare prealabilă care se va efectua, trebuie consultat Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale, (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)). Chiar dacă evaluarea prealabilă anterioară nu este una formală, este în continuare obligatoriu să se efectueze o evaluare de principiu a Părții terțe. Evaluarea (fie evaluarea prealabilă anterioară de principiu sau evaluarea formală) a Părților terțe trebuie să fie întotdeauna documentată.

**Plățile către Părți terțe.** Toate taxele și cheltuielile plătite Părților terțe trebuie să reprezinte remunerarea adecvată, justificată și proporțională (adevărată valoare de piață), care este din punct de vedere comercial rezonabilă în aceste condiții, pentru serviciile legitime prestate de către Partea terță.

Toate plățile către Partea terță trebuie să fie efectuate prin transfer – ordin de plată - direct într-un cont bancar indicat de Partea terță, în baza unui contract. Contul bancar trebuie să fie pe numele Părții terțe și deschis în țara în care sunt prestate serviciile. Plata nu trebuie să fie făcută printr-o altă parte terță, care nu are nicio relație contractuală cu Richter. Contractele care prevăd plăți către alte persoane decât părțile contractante, sau plățile către alte țări decât țara de origine a părții contractante, trebuie să fie aprobate în prealabil de către directorul general. Evidențele financiare exacte ale tuturor plăților trebuie să fie păstrate.

### Studiu de caz

Filiala franceză a unei societăți de dispozitive medicale a plătit către două societăți străine din Rusia, denumite "agenți" conform documentelor, comisioane de 15% până la 30% „demonstrând astfel o nesocotire conștientă, a probabilității ca agenții să fi transferat cel puțin o parte din comisioanele lor către funcționarii guvernamentali ruși”. Costurile de distribuție, în realitate, au fost de aproximativ 2%-2,5% față de comisioanele mari plătite agenților. În total, agenților li s-au plătit 4,6 milioane de dolari din vânzările de 38,6 milioane \$. Ca sancțiune, compania a fost obligată să plătească o amendă de 50 de milioane de dolari.

**Monitorizarea.** Este important ca activitățile de afaceri și operațiunile fiecărui partener de afaceri important (de exemplu, cu risc ridicat) al Richter să fie monitorizate în mod regulat, astfel încât să poată fi realizată o evaluare rezonabilă a riscului de mită și corupție în cazul în care circumstanțele se schimbă și există o suspiciune de luare de mită sau corupție privind Partea terță (de exemplu, au o imagine negativă în presă). Este responsabilitatea tuturor Angajaților să se asigure că Părțile terțe sunt supravegheate în mod corespunzător și să anunțe suspiciunile de mită și corupție sesizate în derularea



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

relațiilor cu Părțile terțe la Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale, (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).

### Studiu de caz

Compania a vândut produsele la prețul integral către distribuitorul său și apoi a plătit distribuitorului un discount sub formă de mită către o companie off-shore. Distribuitorul a oferit stimulentele în numerar și alte lucruri de valoare către medicii greci pentru a cumpăra produsele companiei. Compania a fost obligată să plătească o amendă de 22 de milioane de dolari.

**Prevederile contractuale.** Toate angajamentele semnificative între Richter și orice Parte terță care acționează pentru sau în numele Richter trebuie să fie întocmite în scris. Dacă este posibil, acordul scris între Richter și Partea terță trebuie să includă următorii termeni:

- un acord al Părții terțe că va adera la Manualul Anticorupție și/ sau că operează ea însăși o politică proprie privind combaterea corupției, care nu este mai puțin strictă decât prezentul Manualul;
- un acord al Părții terțe de nu a angaja un subcontractant sau reprezentant fără aprobarea prealabilă scrisă a Richter;
- un acord al Părților terțe care garantează că reprezentanții săi, personalul, cesionarii și subcontractanții sunt ținuți de aceleași obligații anticorupție ca și terții;
- o interdicție privind stimulentele improprie către Funcționarii publici sau către alte persoane și o garanție că Partea terță înțelege și va respecta Legislația relevantă privind combaterea corupției.
- garanțiile și acordurile cu privire la menținerea unor controale interne adecvate, registre și evidențe corecte în măsura în care este necesar pentru a se conforma Legislației aplicabile privind combaterea corupției;
- o prevedere care să permită Richter să rezilieze imediat contractul, fără penalități și fără nicio responsabilitate suplimentară sau alte obligații legale, în cazul unei încălcări de către Partea terță a oricărei garanții, acord sau acțiune în legătură cu respectarea Legislației privind combaterea corupției;
- o prevedere prin care Richter să aibă drept de acces la informațiile relevante și drepturi de audit pentru a verifica corectitudinea registrelor și evidențele care trebuie menținute în conformitate cu Legislația aplicabilă privind combaterea corupției.

Exemple de "atenționări" în legătură cu Părțile terțe sunt după cum urmează:

### **Generale:**

- deveniți conștient de faptul că o Parte terță se angajează în, sau a fost acuzată de angajarea în practici de afaceri improprie;
- o Parte terță are reputația că plătește mită sau că solicită plata mitei către ea, ori are reputația de a avea o „relație specială” cu Funcționarii publici;
- o Parte terță insistă să primească plata unui comision sau a unei taxe înainte de a se angaja în semnarea unui contract cu Richter;
- o Parte terță solicită plata în numerar și / sau refuză să semneze un acord de comision sau plata unei taxe oficiale, sau să furnizeze o factură sau chitanță pentru o plată efectuată;
- o Parte terță cere ca plata să fie făcută într-o țară sau locație geografică diferită de cea unde își are



## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

- sediul sau unde își desfășoară activitatea Partea terță;
- vi se oferă un cadou neobișnuit de generos sau ospitalitate generoasă de la o Parte terță.

**Licitările, achizițiile publice** (semne de îngrijorare că Partea terță face plata către un client guvernamental pentru a câștiga afaceri):

- Partea terță solicită o reducere, rabat sau un alt preț de achiziție cu reduceri excepționale;
- comisioane excesive plătite intermediarilor sau consultantilor;
- reduceri nejustificate de mari către distribuitori;
- distribuitorul susține că, pentru un anumit set de utilizatori finali trebuie stabilit un contract de agent de vânzări separat și o structură de compensare;
- solicitări de contribuții politice, caritabile sau alte favoruri ca o modalitate de a influența acțiunile oficiale.

### **Vânzările și relațiile de marketing:**

- distribuitorul propune o schemă de compensare separată pentru vânzări și compensațiile pentru anumite activități de marketing;
- contractele de consultanță includ numai servicii descrise vag, neclar;
- consultantul nu are experiență în a-și menține o afacere/domeniu stabil/ă.

În cazul în care, Angajatul suspectează un caz de corupție în orice moment în timpul procedurilor de evaluare prealabilă sau în interacțiunile cu o Parte terță, vă rugăm să contactați imediat Ofițerul de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentul Juridic și de Management al Operațiunilor Globale, (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)). Toate conflictele potențiale și atenționările trebuie să fie pe deplin întemeiate. Toate atenționările trebuie să fie analizate înainte ca procesul de contractare al Părții terțe să poată continua.

## **4.8. REGISTRELE ȘI EVIDENȚELE FINANCIARE**

**Principiile de ținere a registrelor și evidențelor.** Richter trebuie să păstreze registre și evidențe corecte care să reflecte tranzacțiile și disponerea activelor în detaliu, susținute de un sistem adecvat de controale contabile interne. Aceste cerințe sunt puse în aplicare prin intermediul unor reguli și proceduri standard de contabilitate Richter, pe care toți Angajații sunt obligați să le urmeze, fără excepție.

O atenție deosebită trebuie să fie exercitată atunci când operațiunile pot implica plăți către Funcționarii publici.

Registrele și evidențele includ conturi, facturi, corespondență, convenții, hard-uri, CD-uri/DVD-uri, documente, cărți și alte documente sau informații scrise de orice tip.

Niciun cont nu trebuie să fie păstrat „în afara registrelor”, pentru a facilita sau ascunde plăți necuvenite.

Exemple de registre și evidențe falsificate care încalcă acest Manual Anticorupție și legile aplicabile cuprind plata unei facturi false sau frauduloase, ascunderea unei plăți necorespunzătoare în registrele





## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

contabile, sau un raport de cheltuieli falsificat pentru a ascunde un serviciu de divertisment necorespunzător oferit unui Funcționar public.

**Atenționări (red flags):** care pot indica o posibilă ascundere a adevăratei naturi a tranzacțiilor, inclusiv:

- plăți excesive pentru servicii;
- modalități de plată neobișnuite (de exemplu, cereri de plată în numerar sau în conturi bancare off-shore, sau plata în avans pentru servicii fără explicații legitime);
- plata cu lipsa documentelor justificative (de exemplu, un acord scris care detaliază în mod clar serviciile și condițiile de plată). Descrierea imprecisă sau falsă a serviciilor furnizate, cum ar fi „Pentru serviciile prestate”.

**Principiile de combatere a spălării banilor.** Spălarea banilor este procesul prin care se ascunde existența unei surse ilegale sau necorespunzătoare de venit și apoi se maschează acest venit pentru a-l face să pară legitim. Utilizarea de către Richter a veniturilor viciate de nelegalitate poate da naștere răspunderii în țările în care își desfășoară activitatea Richter. Angajații care devin conștienți de circumstanțe suspecte care le creează impresia că o tranzacție ar putea implica plata sau primirea de bunurile provenite din activități ilegale, trebuie să raporteze acest lucru Ofițerului de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRO (telefon: +40 265 201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Departamentului Managementul Global de Operațiuni, Juridic și de Conformitate (telefon: +36 1 431 4700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).

### 5. RESPONSABILITĂȚI

Obligații generale. Toți Angajații sunt responsabili pentru înțelegerea și respectarea Manualului Anticorupție la nivelul locurilor lor de muncă. Fiecare angajat are obligația de a:

- se familiariza cu Manualul Anticorupție și de a-l comunica/instrui subordonaților;
- respecta Manualul Anticorupție în orice moment;
- pune întrebări dacă Manualul Anticorupție sau acțiunea care trebuie întreprinsă într-o situație particulară este neclară;
- gestiona în mod corespunzător și monitoriza activitățile de afaceri desfășurate de Părțile terțe;
- fi atent la indiciile sau dovezile de posibile acte ilicite;
- raporta prompt încălcările sau încălcările suspectate prin intermediul unor canale adecvate;
- monitoriza în mod proactiv actualizările acestui Manual Anticorupție, în special în caz de notificare sau instrucțiuni relevante, și
- certifica în scris și cu frecvență stabilită, la cererea lui Richter, respectarea acestui Manual Anticorupție.

Legislația privind combaterea corupției este în continuă evoluție, motiv pentru care Richter poate actualiza sau modifica prezentul Manual Anticorupție pentru a-l menține eficient și relevant. Actualizări vor fi puse la dispoziția angajaților și este obligația expresă a angajaților de a lua la cunoștință de aceste actualizări și totodată de a le respecta. Prin urmare, lipsa de conștientizare a Angajaților și Părților terțe a unor astfel de actualizări, în special în caz de notificare sau instrucțiuni specifice, nu îi exonerează de răspunderea pentru nerespectarea clauzelor actualizate.

**Consecințele unei abateri.** Corupția și luarea de mită pun companiile și persoanele implicate în pericol de urmărire penală, inclusiv amenzi mari și pedepse cu închisoarea. Orice încălcare a





## GEDEON RICHTER ROMÂNIA S.A.

Manualului Anticorupție va fi tratată foarte serios și poate avea ca rezultat aplicarea de măsuri disciplinare și chiar desfacerea contractului de muncă pentru motive întemeiate și / sau încetarea a relației cu Părți terțe. Încălcarea legii poate duce, de asemenea, la sancțiuni civile sau penale pentru angajat. Necunoașterea standardelor Richter și / sau a legislației naționale nu este o scuză pentru neconformare. De asemenea, Richter poate dezvălui autorităților competente încălcarea prevederilor privind combaterea corupției și poate formula acțiuni în justiție împotriva celor care nu se conformează.

**Fără represalii.** Richter aplică o politică de toleranță zero față de represaliile împotriva oricăror Angajați sau Părți terțe care au raportat sau au participat la o investigație a posibilelor încălcări ale Manualului Anticorupție sau a ilegalităților, a actelor corupte sau de altă natură. Acești Angajați sau Părți terțe nu pot fi disponibilizați, sancționați disciplinar sau în alt mod discriminați ca o consecință a raportării. Orice persoană care încearcă să se răzbune sau să persecute sau hărțuiască un Angajat sau Parte terță pentru raportarea cu bună-credință, va fi supusă unor măsuri disciplinare adecvate, și chiar desfacerea contractului de muncă pentru motive întemeiate și / sau încetarea instantanee a relației cu Părți terțe.

**Instruirea.** În timp ce Manualul Anticorupție este obligatoriu pentru toți Angajații, pentru a asigura în continuare conformitatea cu Legislația privind combaterea corupției, Richter oferă cursuri de instruire adecvate și obligatorii pentru toți Angajații, în concordanță cu responsabilitățile Angajatului și profilul de risc. Cel puțin, Angajații implicați din departamentele de vânzări, marketing, financiar, lanțul de aprovizionare, de reglementare, juridic și de conformitate, sau care interacționează în alt fel cu clienții sau Funcționarii publici, vor fi obligați să urmeze o instruire corespunzătoare cu privire Manualul Anticorupție, precum și perfecționarea periodică, stabilită prin instruiri ale Ofițerului de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo.

**Aspecte privind raportarea.** În cazul în care sunteți conștient de faptul că un Angajat sau o Parte terță este implicată în acte care încalcă Manualul Anticorupție, trebuie să raportați astfel de comportament, fără întârziere, Ofițerului de conformitate din cadrul Compartimentului Juridic al GRRo (telefon: +40265201 105; e-mail: [compliance@gedeon-richter.ro](mailto:compliance@gedeon-richter.ro)) și/sau Managementul Global de Operațiuni, Juridic și de Conformitate (telefon: +3614314700; e-mail: [compliance@richter.hu](mailto:compliance@richter.hu)).